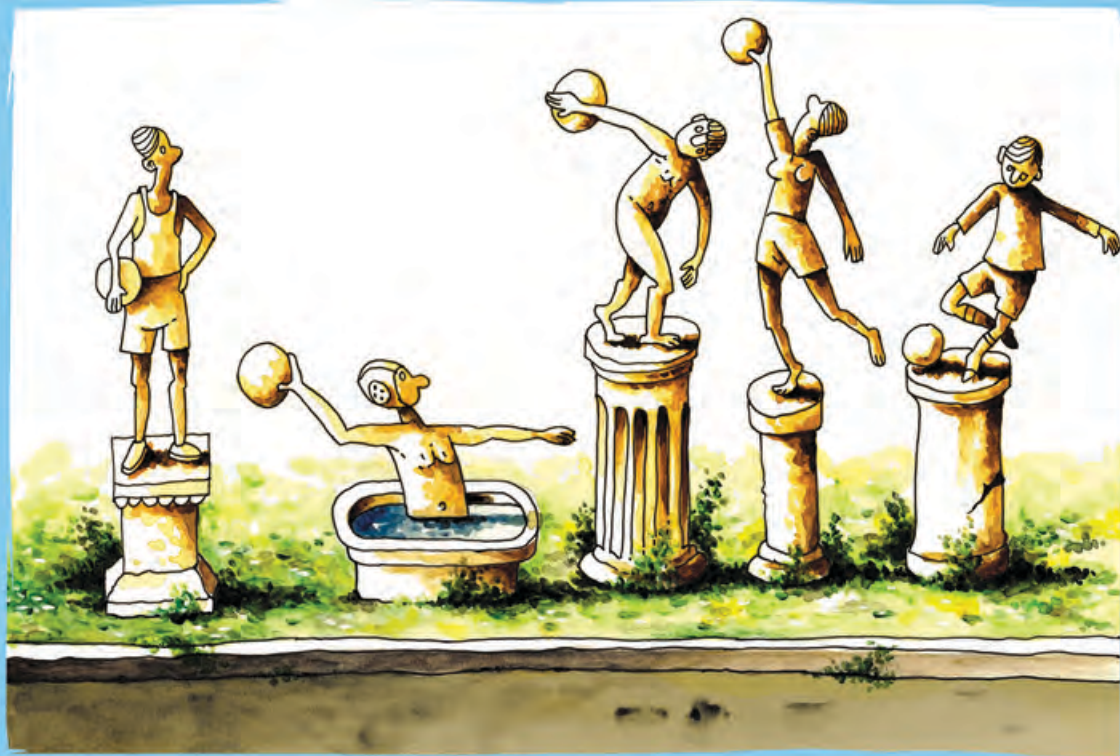


# ZAGREB 2022



## 27. MEĐUNARODNA IZLOŽBA KARIKATURE



VATERPOLO  
WATER POLO



Zahvaljujemo Hrvatskom vaterpolskom savezu  
i Ministarstvu kulture Republike Hrvatske koji su omogućili ovu izložbu.

ISBN 978-953-7392-37-6

ZAGREB 2022



**27. MEĐUNARODNA IZLOŽBA  
KARIKATURE  
27th INTERNATIONAL CARTOON  
EXHIBITION**

**ORGANIZATOR:  
HRVATSKO DRUŠTVO KARIKATURISTA  
THE CROATIAN CARTOONIST ASSOCIATION**

**SUORGANIZATOR:  
HRVATSKI VATERPOLSKI SAVEZ  
CROATIAN WATER POLO FEDERATION**



**20  
22** Split  
35<sup>th</sup> LEN European  
Water Polo Championships



## DUBOKO PLAVO MORE

U prostoru Hrvatskog društva karikaturista prevladava plava boja, boja bezbojne vode. Plava boja u Zagrebu! E nije to ono što vam prvo pada na pamet, to su karikature obojene pretežno plavom bojom koje su stigle na 27. Međunarodnu izložbu karikature na temu vaterpolo. Zašto vaterpolo? Hrvatska je organizator Europskog prvenstva u vaterpolu (Split, 27. kolovoza - 10. rujna) Vaterpolo je najtrofejniji hrvatski momčadski šport, a uz nogomet i najstariji momčadski šport koji se pojavio na programu Olimpijskih igara - 1900. godine u Parizu.

I zaista, uredno posložene karikature po stolovima i stolicama na prvi pogled izgledale su zajedno kao mirna voda koja čeka članove žirija da je uzburkaju odabirom po nekoliko njima najboljih radova u prvom krugu. Nakon prvog kruga došao je drugi, puno napetiji, uzburkaniji dio, odabir karikatura koje ulaze u finale. I crtanjem na ovu temu karikaturisti su dokazali da mašta nema granica, vaterpolo i vaterpolisti kao dobitnici su u vodi, bazenu, iznad vode, na sjevernom polu i kao filmski junaci, a kao gubitnici bez vode u praznom bazenu. Ova izložba je dokaz da je vaterpolo nepresušna tema, da su autori prilikom izrade osjećali puls vaterpola i to uspjeli prenijeti na papir.

Ali među autorima koji su dali obol ovom festivalu nije bilo gubitnika, samo dobitnici i nagrađeni. Ne znam kako to objasniti, no odabir radova među stotinama karikatura vremenski je trajao najkraće, dok je odabir finalnih radova za nagrade trajao najdulje. Tako su i članovi žirija počeli odabir sa smiješkom, ali to nije značilo da su neozbiljni. Da bi im u posljednjem dijelu žiriranja lica bila zabrinjavajuće ozbiljna, a to je i pokazatelj da je bilo puno kvalitetnih radova u finalnom dijelu i da je u tom dijelu trebala ozbiljnost.

I na kraju netko je negdje rekao „Smijeh je najbolji i svima dostupan lijek“. Zato ovo neće biti samo ozbiljno, već veselo i nasmijano Europsko prvenstvo u vaterpolu u suradnji s Hrvatskim društvom karikaturista.

Damir Novak

## THE DEEP BLUE SEA

In the premises of the Croatian Cartoonist Association, the predominant color is blue, the color of colorless water.

Blue color in Zagreb! Well, it's not what first comes to mind! These are cartoons painted mostly in blue, which arrived at the 27th International Cartoon Exhibition on the topic of water polo. Why water polo? Croatia is the organizer of the European Water Polo Championship (Split, August 27 - September 10). Water polo is the most trophy-winning Croatian team sport, and along with football, it is the oldest team sport that appeared in the program of the Olympic Games - in 1900 in Paris.

And indeed, the neatly arranged cartoons on the tables and chairs looked together at first glance like calm water waiting for the jury members to stir it up by selecting a few of the best works in the first round. After the first round came the second, a much more suspenseful, turbulent part, a selection of cartoons that will enter the finals. By drawing on this topic, the cartoonists have proved that imagination has no limits - water polo and water polo players as winners are in the water, in the pool, above the water, at the North Pole and as movie heroes, and as losers they are without water in the empty pool. This exhibition is proof that water polo is an inexhaustible topic and that the authors felt the pulse of water polo during the creation and managed to transfer it to paper.

But among the authors who gave their contribution to this festival, there were no losers, only winners and award-winning authors. I don't know how to explain it, but the selection of works among the hundreds of cartoons took the shortest time, while the selection of final works for the awards took the longest. So the jury members started the selection with a smile, but that didn't mean they were not serious. In the last part of the judging, their faces were worryingly serious, which is an indication that there were a lot of quality works in the final part which required seriousness.

And finally, someone said somewhere "Laughter is the best medicine and available to everyone." That is why this will not only be a serious, but a cheerful and smiling European Water Polo Championship in cooperation with the Croatian Cartoonist Association.

Damir Novak



IZDAVAČ	Hrvatsko društvo karikaturista Savska c. 100, 10000 ZAGREB <a href="http://www.hdk.hr">www.hdk.hr</a>
UREDNIK	Davor Trgovčević
PRILAGODBA GRAFIČKOG RJEŠENJA	Zdenko Puhin Krešimir Kveštek
GRAFIČKO RJEŠENJE	Senaid Serdarević
LOGOTIP FESTIVALA	Tomislav Ožanić
KARIKATURA NA NASLOVNOJ STRANICI	Konstantin Kazanchev, Ukrajina / Ukraine
KARIKATURA NA ZADNJOJ STRANICI	Mario Rosanda, Hrvatska / Croatia
GRAFIČKA PRIPREMA	Krešimir Kveštek
TISAK	Merkat Media, Zagreb
NAKLADA	600 kom. Zagreb, kolovoz 2022



ZAGREB 2022

## SUDIONICI PARTICIPANTS

### ARGENTINA/ARGENTINA

Alejandro Becares  
Andy Berte  
Viky Cudigio  
Javier Furnodavlos  
Ernesto Moyano  
Adrian Palmas 53

### ARMENIJA/ARMENIA

Mirtad Gazazian  
Arsen Gevorgyan

### AUSTRALIJA/AUSTRALIA

Louis Pol

### AUSTRIJA/AUSTRIA

Christian Ditrlich  
Hule Hanušić  
Klaus Pitter 68

### BELGIJA/BELGIUM

Trui Vanden Berghe  
Erik Heijlen  
Patrick Heymans  
Stefaan Provijn  
Constantin Sunenberg  
Luc Vernimmen  
Norbert Van Yperzeele 84

### BIH/BOSNIA AND HERZEGOVINA

Senad Nadarević  
Zlatko Pavlović  
Rešad Sultanović

### BJELORUSIJA/BELARUS

Marina Gelerova  
Marat Halimau

### BRAZIL/BRAZIL

Erico Ayres  
Joao Bosco Jaco de Azevedo  
Ronaldo Cunha Dias  
Ricardo Freitas  
José Miguel Pires Junior  
Alberto Meneses  
Angelo Pastro  
Fabio Reis  
Eder Santos  
Reinaldo Alcantara dos Santos 70

### BUGARSKA/BULGARIA

Ivailo Tsvetkov  
Veselin Zidarov

### CIPAR/CYPRUS

Huseyin Cakmak  
Musa Kayra

### CRNA GORA /MONTENEGRO

Vjekoslav Bojat  
Darko Drljević  
Luka Lagator

### ČEŠKA REPUBLIKA/CZECH REPUBLIC

Radovan Bogdanowicz  
Petr Dudek  
Lubomir Dostal  
Roman Kelbich  
Radek Machata  
Pavla Pechova  
Rudolf Pejril  
Pavel Rychtarik  
Jiri Srna  
Pavel Talaš  
František Trnobrany  
Tomaš Truneček  
Mirek Wostry 62

### DANSKA/DENMARK

Lars Refn

### EGIPAT/EGYPT

Rita Kevorkian  
Wesam Khalil  
Sammer Malk  
Mohamed Shoroukl  
Dina Abdelgawad Shosha  
Hader Yehia  
Tamer Youssef

### ENGLSKA/ENGLAND

Alexei Talimonov  
Mark Winter

### ESTONIJA/ESTONIA

Enn Ehala  
Ester Lauringson

### FILIPINI/PHILIPPINES

Bladimer Usi

### FRANCUSKA/FRANCE

Jean-Loic Belom

### GRČKA/GREECE

30 Serafim Bakoulis  
Augoustinos Kissamitakis  
Sophia Mitraki  
Vasileios Ppapageorgiou 85

### GRUZIJA/GEORGIA

Nodar Khodeli

### HRVATSKA/CROATIA

24 Dubravka Bodulić  
Slobodan Butir  
Frano Cebalo  
Zvonimir Čačić  
Nađan Dumanić  
Ana Gezi  
Tomislav Grbin  
Borislav Hegedušić  
Roko Idžojtić  
72 Borislav Josipović  
Dragutin Kovačević  
Josip Kovačević  
22 Krešimir Kveštek  
Branko Lozinski  
Ratko Maričić  
Mojmir Mihačov  
Čedomil Mišković  
Živko Nimac  
23 Marijan Pavečić  
Eduard Pavlović  
Oleg Perčinić  
Ivica Pezo  
Predrag Raičević  
Mario Rosanda  
15 Emil Strniša

### INDIJA/INDIA

Abhik Basu  
Jana Balijapalli  
Mahesh Kumar Dubey  
Venkatesh Jakkula  
Alok Kumar  
TVG Menon  
Sachin Modgekar  
67 Vishal V Shenoy  
Madhu Suman  
Krishna Kumar Yadav

### INDONEZIJA/INDONESIA

Muhammad Basri  
Sudarmanto Bogel  
Darsono  
Edi Dharma  
Agus Harsanta  
76 Aan Adi Jaya



ZAGREB 2022

Yustinus Anang Jatmiko		Daniele Zordan		Raimundo Llerena	
Makmun Kariming				Miguel Morales	60
Budi Hari Pujiono		<b>IZRAEL/ISRAEL</b>		Humberto Lazaro Miranda Ramirez	
Agus Eko Santoso		Alexandru Bartfeld		Roberto Castillo Rodriguez	37
Bandot Senug	95	Grigori Katz		Ramón Díaz Yanes	
Bakti Setyanta		Ilya Katz			
Herman Sriwijaya		Matan Kohn		<b>LITVA/LITHUANIA</b>	
Bambang Sulistyo				Vladimiras Beresniovos	93
Agus Widodo		<b>JAPAN/JAPAN</b>			
Danny Yustiniadi		Daniel Sahade		<b>MADARSKA/HUNGARY</b>	
				Rak Bela	
<b>IRAK/IRAQ</b>		<b>JORDAN/JORDAN</b>		Istvan Kelemen	89
Qasim Ahmed Qapalan		Osama Hajaj	81		
Jabar Saber				<b>MAROKO/MOROCCO</b>	
		<b>KINA/CHINA</b>		Ahmed Khabali	
<b>IRAN/IRAN</b>		Ba Bilig	48		
Mehdi Afradi	90	Ning Bin		<b>MEKSIKO/MEXICO</b>	
Esmaeil Babaei	80	Lan Bo		Antonio Garci	43
Behnaz Bakhtiyari		Wei Dong Cai		Gabriel Lopez Martinez	
Maryam Darvishi		Hong Shun Hai			
Amir Dehghan	41	Guo Yi Hui		<b>NIZOZEMSKA/NEDHERLANDS</b>	
Vahideh Dolati		Jiaruijun		Peter Nieuwendijk	
Salar Eshratkhah		Qi Jignyan			
Serveh Ghaderi		Jinyu		<b>NJEMAČKA/GERMANY</b>	
Saeed Ghazavi.		Li KuiJun		Hossein Eskandary	
Ali Ghanaat		Wei Li		Frank Hoffmann	
Mehdi Haddadi		Yu Liang		Steffen Jahsnowski-Herschel	
Hassan Hejazi		Yang Lijie		Nisvet Smailagić	
Ehsan Cheraghi Iranshahi		Fan Lintao		David Werner	
Hossein Kazem		Lu Nan			
Faramarz Keshkar		Dai Peicheng		<b>PERU/PERU</b>	
Sohrab Kheiri		Wang Da Peng		Julio Angel Carrion Cueva	39
Nahid Maghsoudi		Liu Qiang	32	Luis Angel Espinosa Garcia	
Hojjat Mohammadi		Huang Qigong		Edwin Perales	42
Saeed Moosarezaei		Zhao Yun Sheng			
Khodayar Naroqi		Yu Shixin		<b>POLJSKA/POLAND</b>	
Bahman Jalali Nokandeh		Shenyang Sun	19	Henryk Cebula	
Basireh Hasani Shariat Panahi		Li Xiaoyang		Dariusz Dabrowski	
Keyvan Shahsavari		Wang Xuewei		Michael Graczyk	
Mahboub Taheri		Gao Yan		Emil Idzikowski	
Ramin Tahmasbi		Zhang Yaming		Janek Janowski	
Saman Torabi		Hao Yanpeng		Tadeusz Krotos	
Ali Asghar Mahmoudi Varankeshi		Tao Yong		Jacek Majcherkiewicz	
Shahram Kazemi Zahabi		Wang Yong		Slawomir Makal	
		ChengPing Zhu		Zbigniew Piszczako	
				Bartosz Styrna	
				Maciej Trzepalka	
<b>ITALIJA/ITALY</b>		<b>KOLUMBIJA/COLOMBIA</b>		<b>RUMUNJSKA/ROMANIA</b>	
Marco D'Agostino	28	Elena Ospina	69	Marian Avramescu	82
Daniele Arca		Fernando Pica		Mihai Gabriel Boboc	
Milko Dalla Battista		Ramiro Zapata		Chiorean Cornel-Marin	
Andrea Busi		Raul Fernando Zuleta		Radu Cletiu	
Paolo Dalponte	50	Gilberto Trujillo Torres		Simona Constantinescu	
Ciro D'Oriano				Sergiu Farcasanu	
Fabio Finocchioni	21	<b>KUBA/CUBA</b>		Nicolae Lengher	
Giorgio Gino Giunta	65	Daydier Bernal Calvo		Marian Lupu	
Duro Jovanovac		Dairal Arcos Corso			
Lucio Trojano		Javier Roman Delgado	58		
Leonardo Zaza		Brady Izquierdo			



ZAGREB 2022

Victor Eugen Mihai Borta Ambrozie Ovidiu Gelu Pascal Liviu Stanila Cristinel Vecerdea	64   77	Saša Dimitrijević Ignjat Gatalo Vaso Krčmar Ivan Lazarević Zoran Mihailović Mileta Miloradović Nikola Ojđanić Miro Stefanović Severin Šikanja	33   92	Fethi Gurcan Mermertas Muammer Olcay Hilal Ozcan Tanju Ozkan Cemil Safitruk Unsal Sen Serdar Sonmez Onder Yavuz Kerum Yuce Mehmet Zeber	87 20  18
<b>RUSIJA/RUSSIA</b> Ivan Anchukov Konstantin Chakhirov Mikhail Chernyshev Alexey Mikhaylusev. Igor Pashchenko Viacheslav Shilov Alexander Schmid Evgeniy Sinchinov Victor Skopintsev Sergey Sokolov Vladimir Soldatov Valeri Tarasenko Vladimir Vasiliev Nikolai Vorontsov Aleksandr Zudin	    88    35	<b>SUDAN/SUDAN</b> Elrayah Ombaddi Abubaker  <b>ŠPANJOLSKA/SPAIN</b> Ximo Segarra Acapu Juan Gabriel Benavides Zeljko Piric Arturo Molero Manuel Sainz Serrano Omar Figueroa Turcios	     86 71	<b>UJEDINJENI ARAPSKI EMIRATI/UAE</b> Antonio Rolando Jr  <b>UKRAJINA/UKRAINE</b> Alexander Dubovskiy Oleg Gutsol Sergiy Hrapov Viacheslav Kapreliants Vladimir Kazanevsky Konstantin Kazanchev Oleksiy Kustovsky Daniil Kuznetsov Vadim Siminoga Olexandr Sydorenko Valerii Momot	       47   25 13 63
<b>SAD/USA</b> Marvin Figueroa David Hafez Roozbeh Jafarzadeh Alberto Jerez Ali Mirae	57    27	<b>ŠVEDSKA/SWEDEN</b> Midhat Ajanović  <b>TAJLAND/THAILAND</b> Prawit Mongkolnowrut  <b>TURSKA/TURKEY</b> Turkan Adıguzel Ali Hakan Alan Amir Aqajany Mumin Bayram Erdogan Basol Iscan Batuhan Oktay Bingol Omer Cam 59 Ali Cetinas Tuna Ceylan Oguzhan Ciftci Sebahattin Demiray Hicabi Demirci Arif Demirel Gurur Dogan Mokhtar Esmeili Coskun Gole Musa Gumus Oguz Gurel Fatma Guven Cemalettin Guzeloglu Ismail Kar Serpil Kar Ayten Kose Bora Kucuk Aycan Kurt Mustafa Kurmalı Salih Kutukcu Ilker Mansuroglu	          46       34       49  83 17	<b>UZBEKISTAN/UZBEKISTAN</b> Makhmud Eshonkulov Muzaffar Yulchiboev  <b>ZAMBIJA/ZAMBIA</b> Simon Nsaka	14
<b>SAUDIJSKA ARABIJA/SAUDI ARABIA</b> Ameen Alhabarah					
<b>SIRIJA/SYRIA</b> Read Khalil	52				
<b>S.MAKEDONIJA/N.MACEDONIA</b> Miroslav Georgijevski Jordan Pop-Iliev Keti Radevska	29 79				
<b>SLOVAČKA/SLOVAKIA</b> František Bojničan Boris Farkaš František Kudlač Vladimir Pavlik Ivan Popovič Roman Sika					
<b>SLOVENIJA/SLOVENIA</b> Anton Buzeti Radko Oketič	40 73				
<b>SRBIJA/SERBIA</b> Dragan Ačimović Goran Čeličanin	66 56				

Na 27.međunarodnu izložbu  
karikatura ZAGREB 2022  
pristiglo je 672 karikatura od  
362 autora iz 58  
država svijeta.

The 27th International Exhibition  
of Cartoons ZAGREB 2022  
has seen the arrival of 672  
works of 362 authors  
from 58 countries



ZAGREB 2022



Članovi Ocjenjivačkog suda – s lijeva: Nik Titanik, Frano Dulibić, Milan Lekić, Renato Živković i Damir Novak

### OCJENJIVAČKI SUD / JURY

<b>Renato Živković</b>	Predsjednik Ocjenjivačkog suda, glavni tajnik Hrvatskog vaterpolskog saveza President of the jury, Secretary General of the Croatian Water Polo Association
<b>Frano Dulibić</b>	Povjesničar umjetnosti Art historian
<b>Milan Lekić</b>	Karikaturist Cartoonist
<b>Nik Titanik</b>	Karikaturist Cartoonist
<b>Damir Novak</b>	Karikaturist Cartoonist



ZAGREB 2022



**27. MEĐUNARODNA IZLOŽBA  
KARIKATURE**

**27th INTERNATIONAL CARTOON  
EXHIBITION**

**PRVA NAGRADA  
FIRST PRIZE**

**DRUGA NAGRADA  
SECOND PRIZE**

**TREĆA NAGRADA  
THIRD PRIZE**

**POSEBNA PRIZNANJA  
SPECIAL MENTIONS**

**POBJEDNICI  
THE WINNERS**

KONSTANTIN KAZANCHEV, Ukrajina / Ukraine

MAKHMUD ESHONKULOV, Uzbekistan / Uzbekistan

MARIO ROSANDA, Hrvatska / Croatia

FRANO CEBALO, Hrvatska / Croatia

ISMAIL KAR, Turska / Turkey

CEMIL SAFITURK, Turska / Turkey

SHENYING SUN, Kina, China

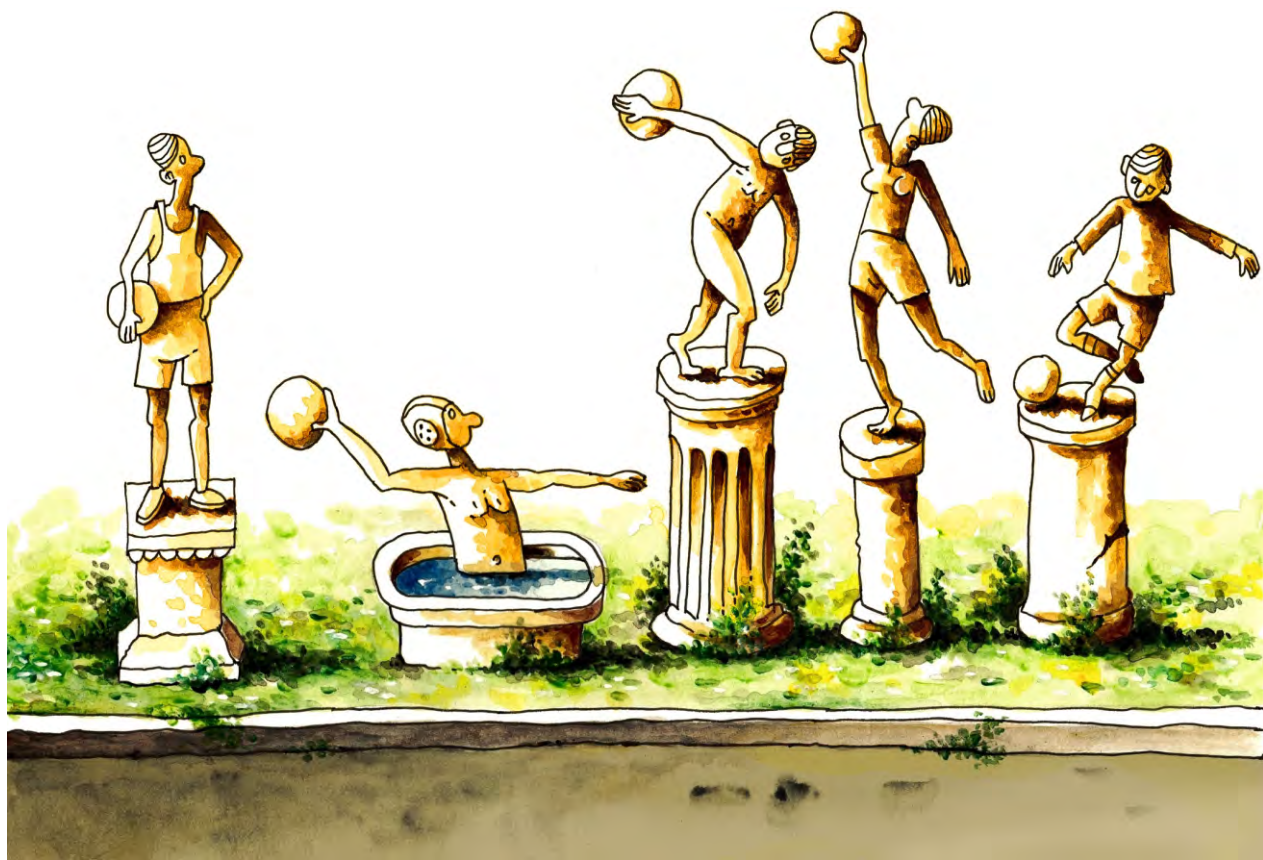
MUAMMER OLCAY, Turska / Turkey

KONSTANTIN KAZANCHEV

Ukrajina / Ukraine

PRVA NAGRADA

FIRST PRIZE





MAKHMUD ESHONKULOV, Uzbekistan / Uzbekistan

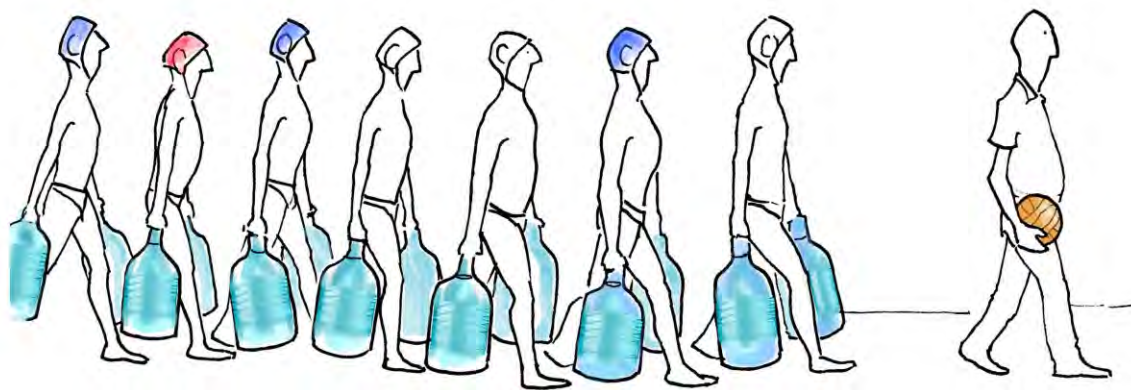
DRUGA NAGRADA  
SECOND PRIZE





MARIO ROSANDA,  
Hrvatska / Croatia

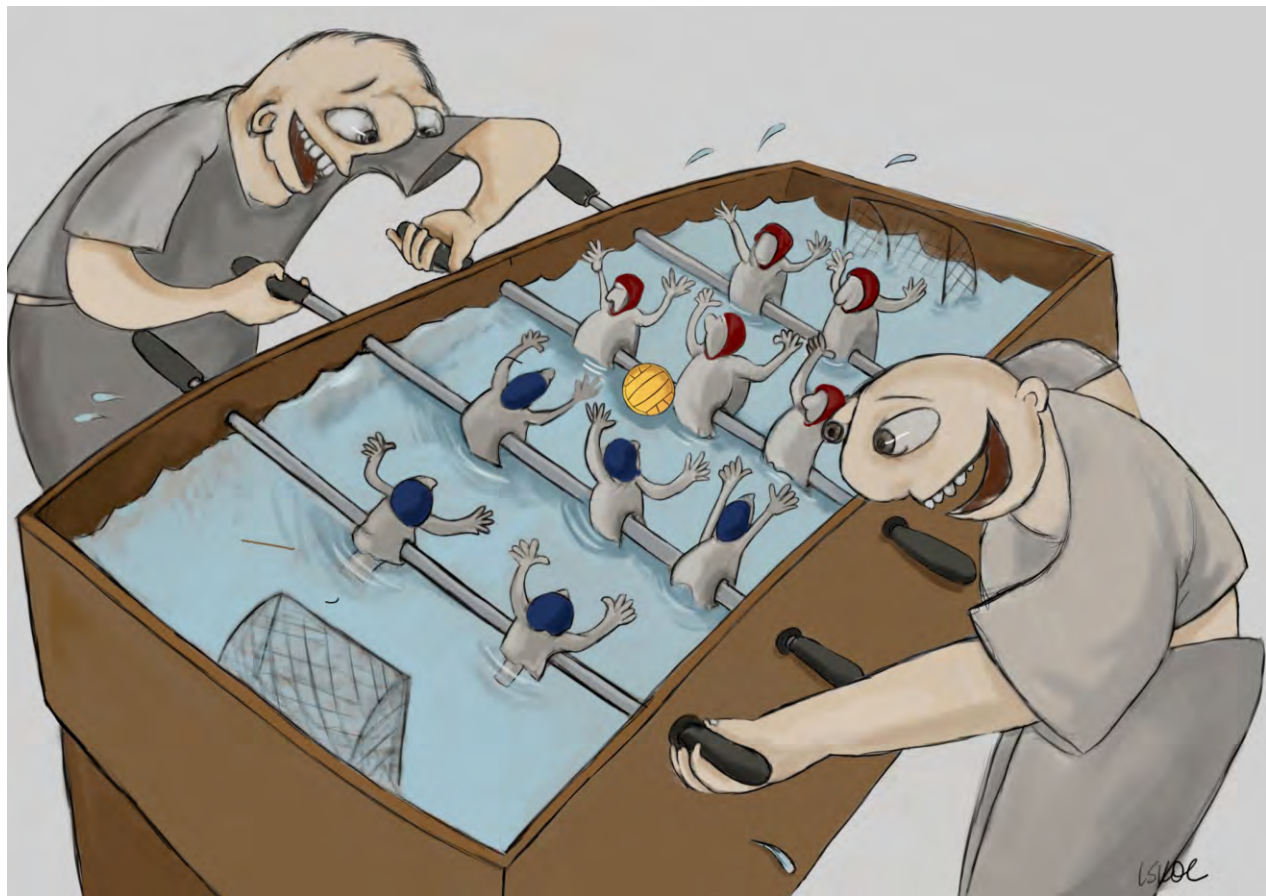
TREĆA NAGRADA  
THIRD PRIZE



CEBALO

FRANO CEBALO, Hrvatska / Croatiaia

POSEBNO PRIZNANJE  
SPECIAL MENTION



ISMAIL KAR, Turska / Turkey

POSEBNO PRIZNANJE  
SPECIAL MENTION





CEMIL SAFITURK, Turska / Turkey

POSEBNO PRIZNANJE  
SPECIAL MENTION



*Sun Shenying*

01

SHENYING SUN, Kina, China

POSEBNO PRIZNANJE  
SPECIAL MENTION



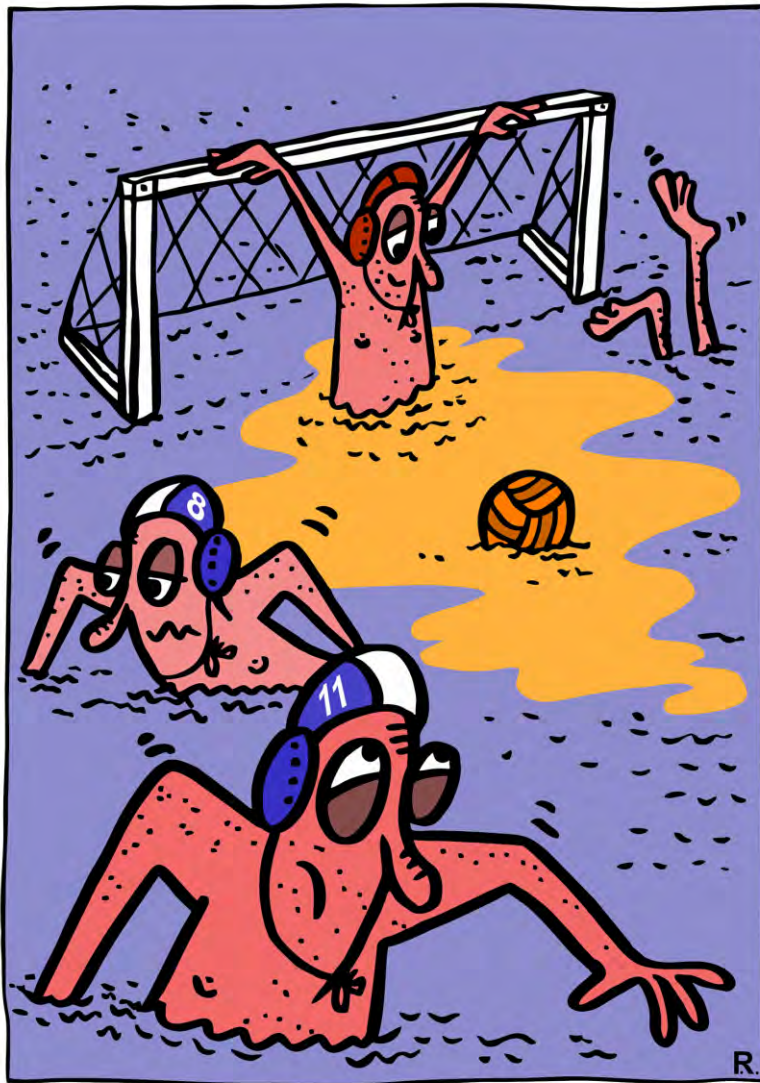
MUAMMER OLCAY,  
Turska / Turkey

POSEBNO PRIZNANJE  
SPECIAL MENTION





FINOCCHIOLI



ZAGREB 2022



Marijan Pavečić *Hrvatska/Croatia*





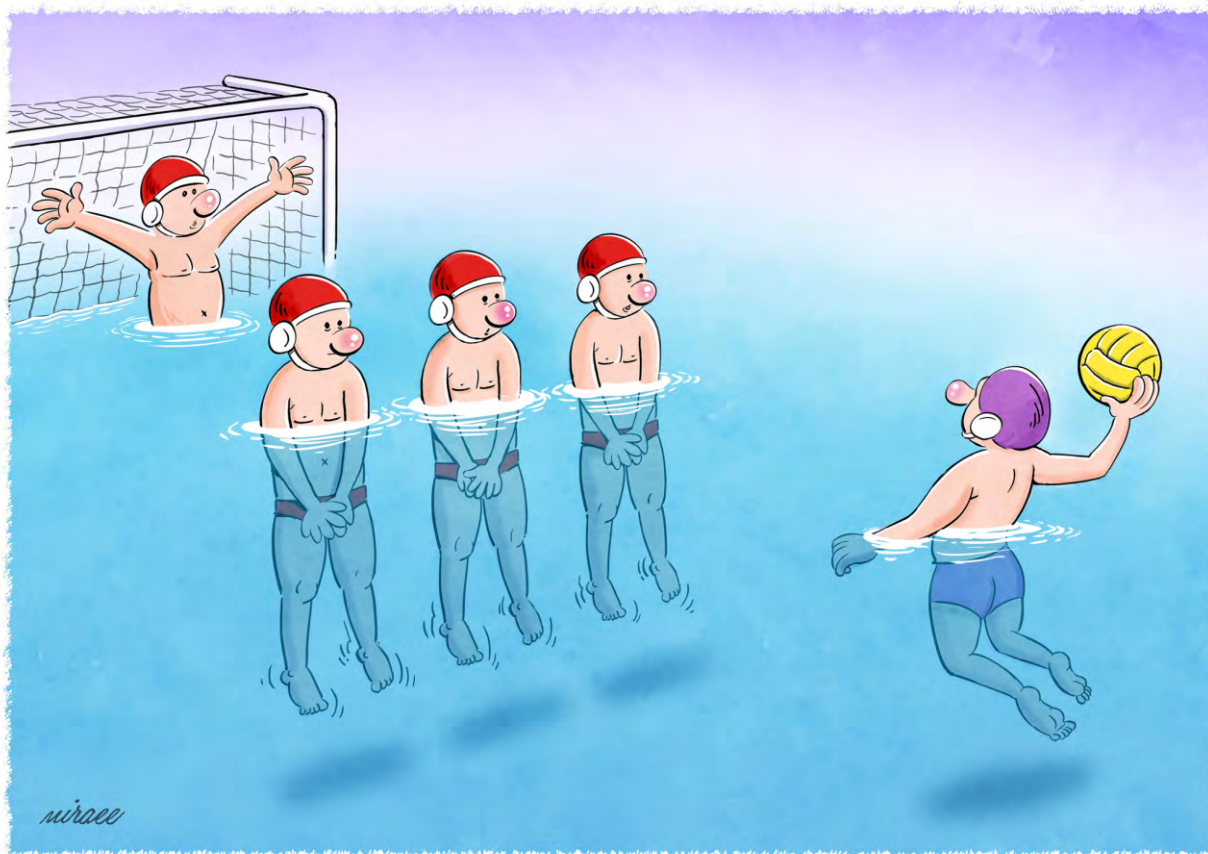
Darko Drljević *Crna Gora/Montenegro*







Dragutin Dado Kovačević Hrvatska/Croatia



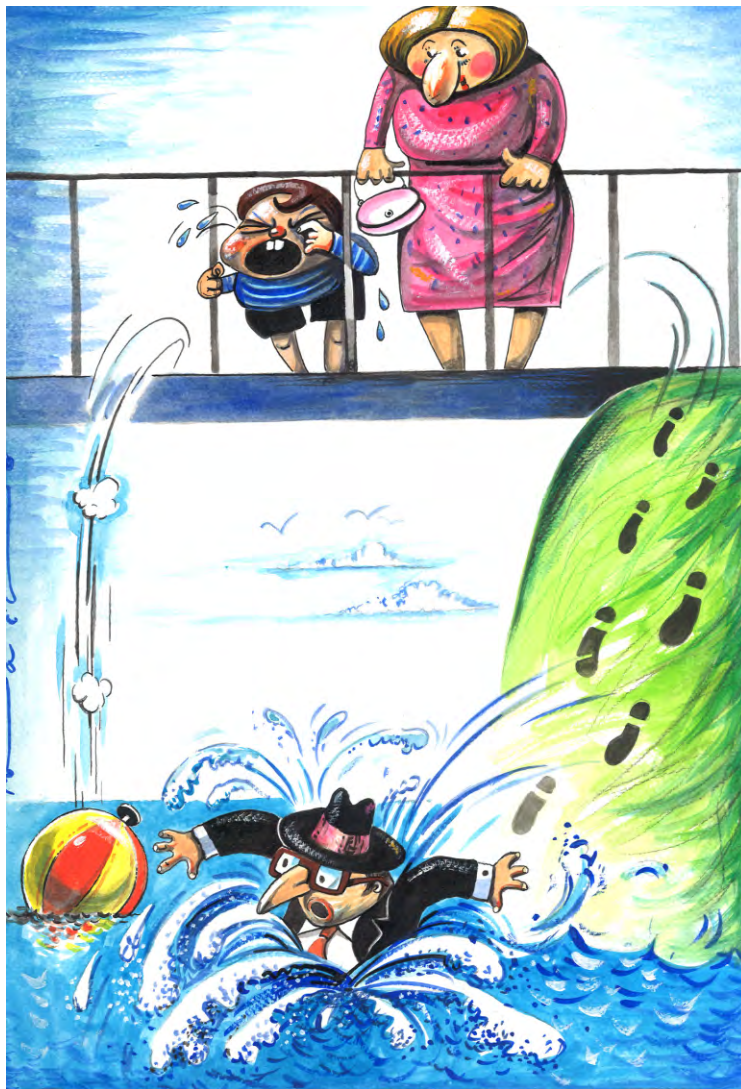




Marco D'Agostino *Italija/Italy*

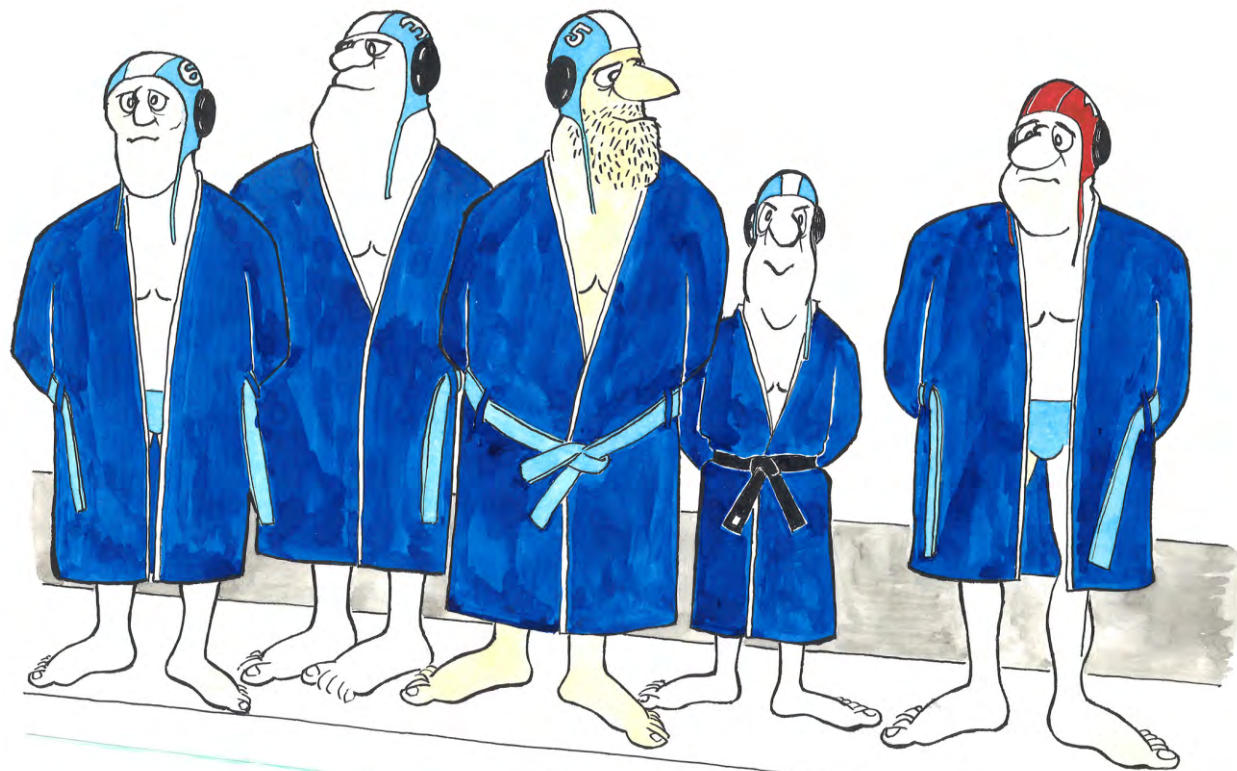


Miroslav Georgijevski *Sjeverna Makedonija/North Macedonia*



Ivailo Tsvetkov *Bugarska/Bulgaria*





MIŠKOVIC





Liu Qiang *Kina/China*





o.g.7

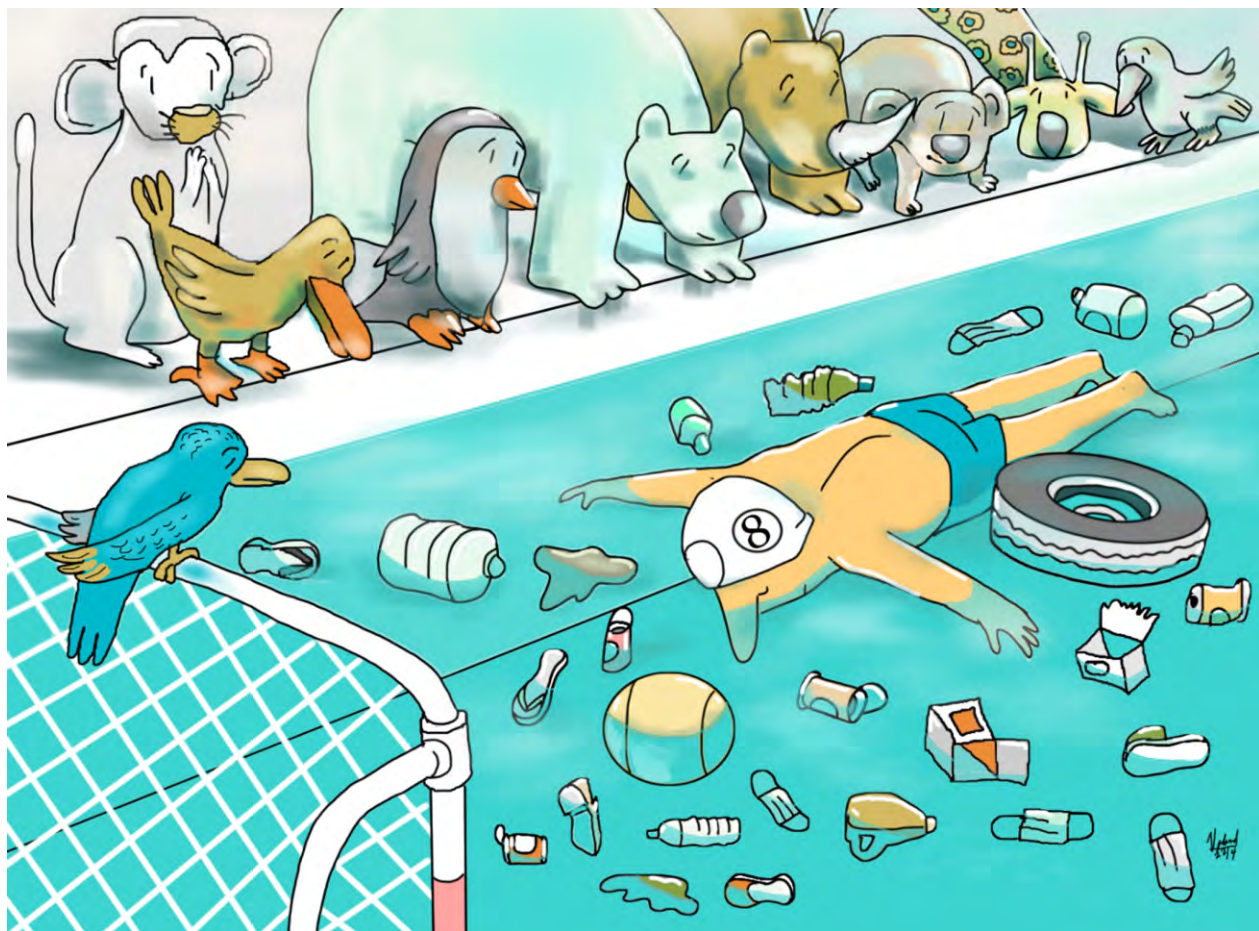




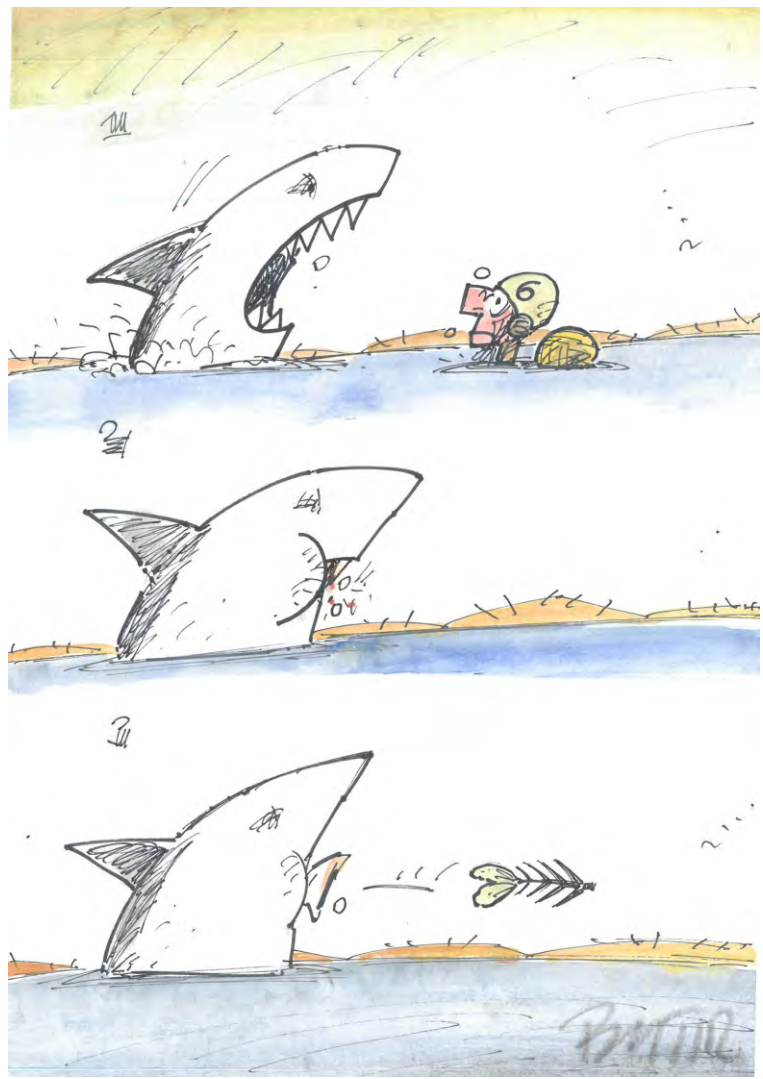
Sergey Sokolov *Rusija/Russia*



Stefaan Provijn *Belgija/Belgium*







Slobodan Butir Hrvatska/Croatia

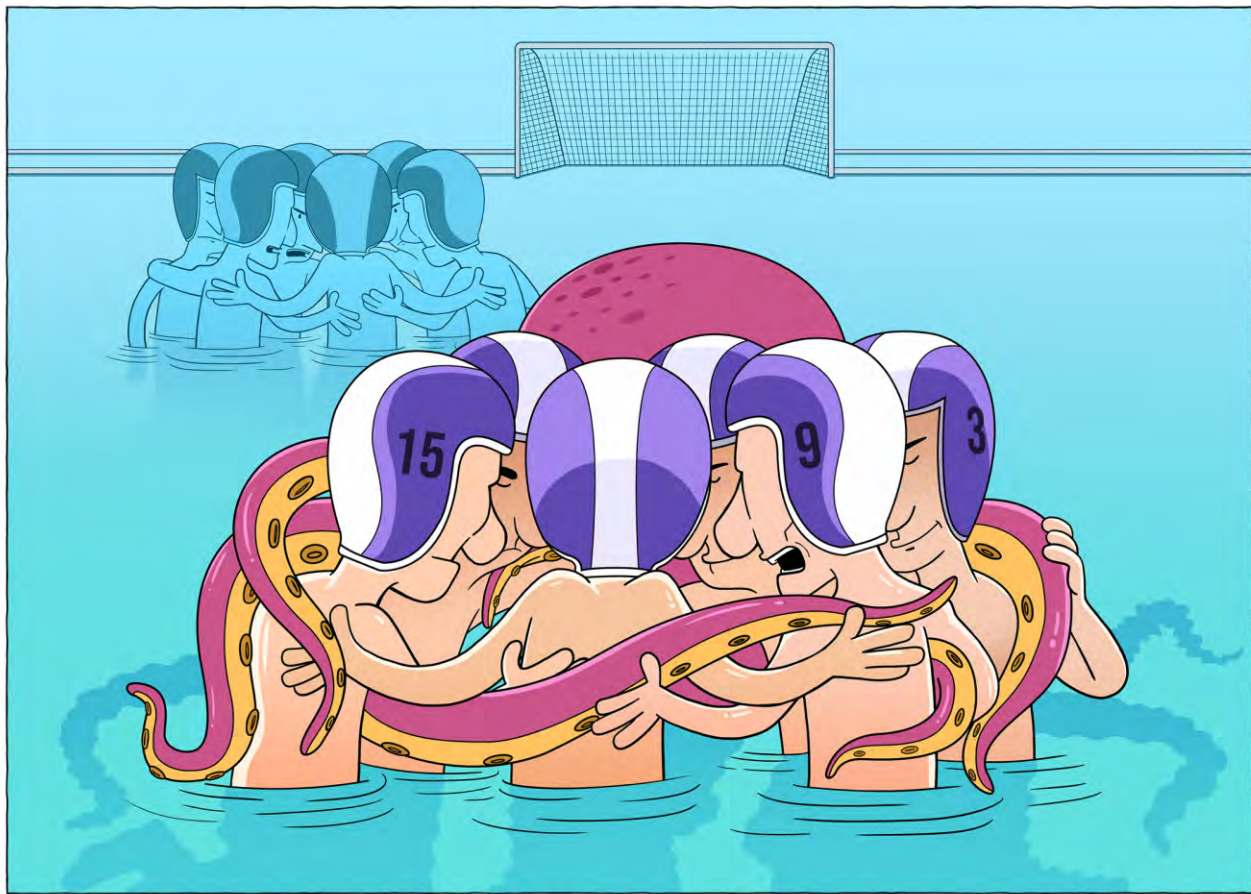




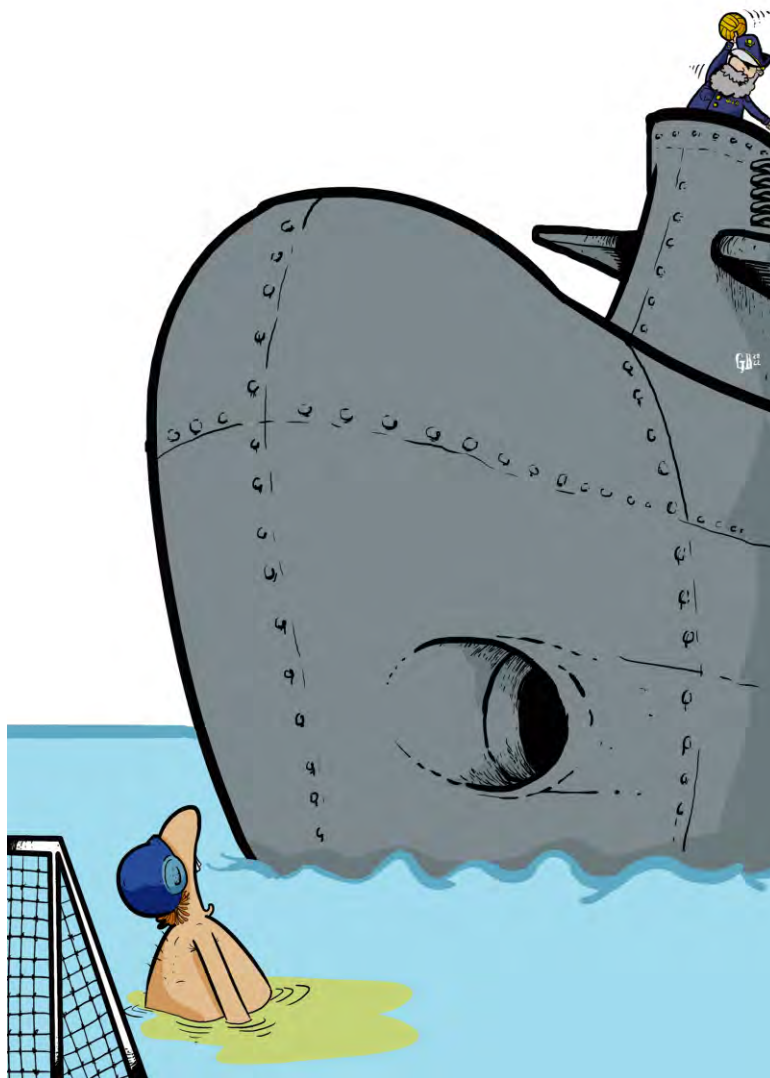


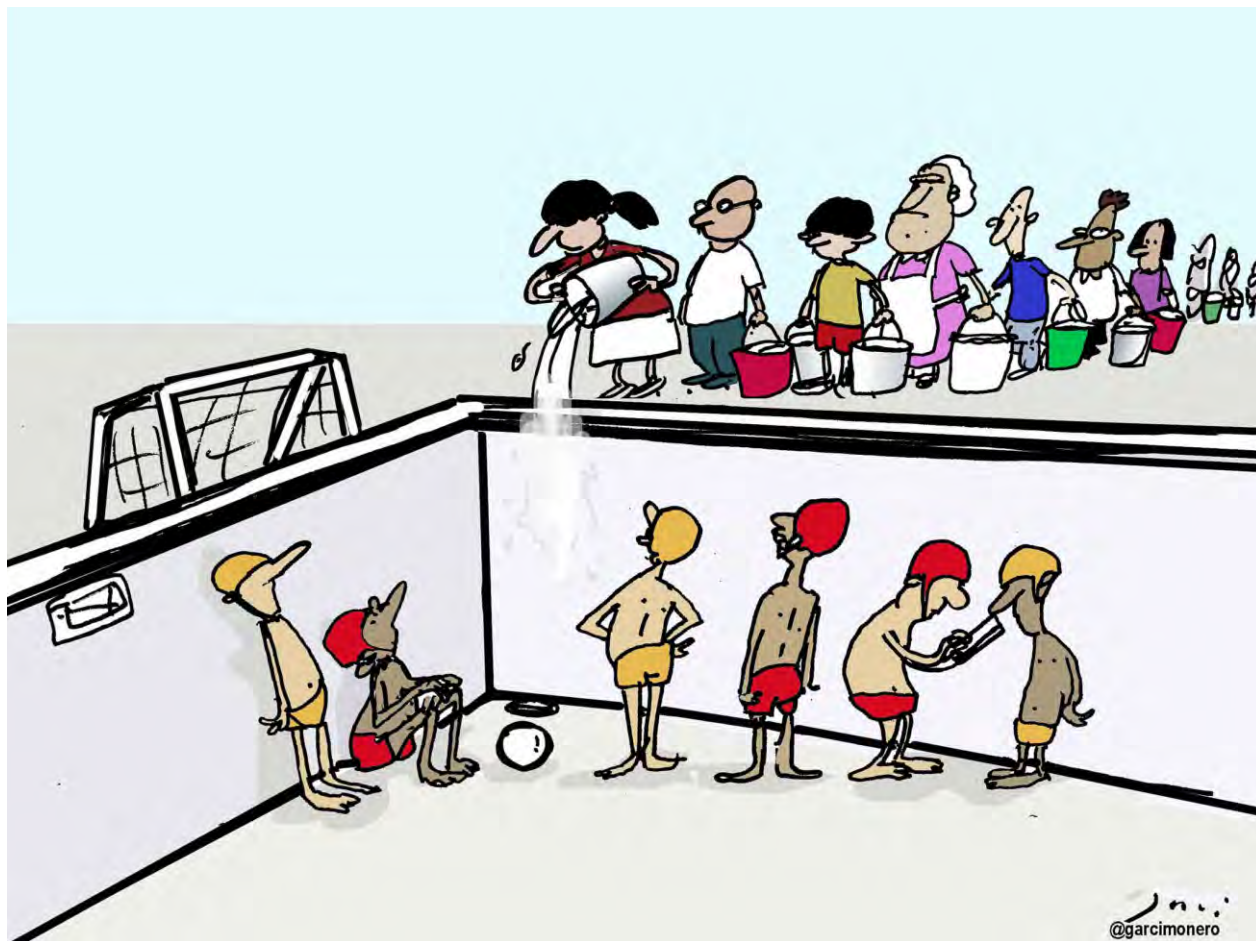
Anton Buzeti *Slovenija/Slovenia*





AMIR DEGHAN 2022











David



Amir Aqajany *Turska/Turkey*

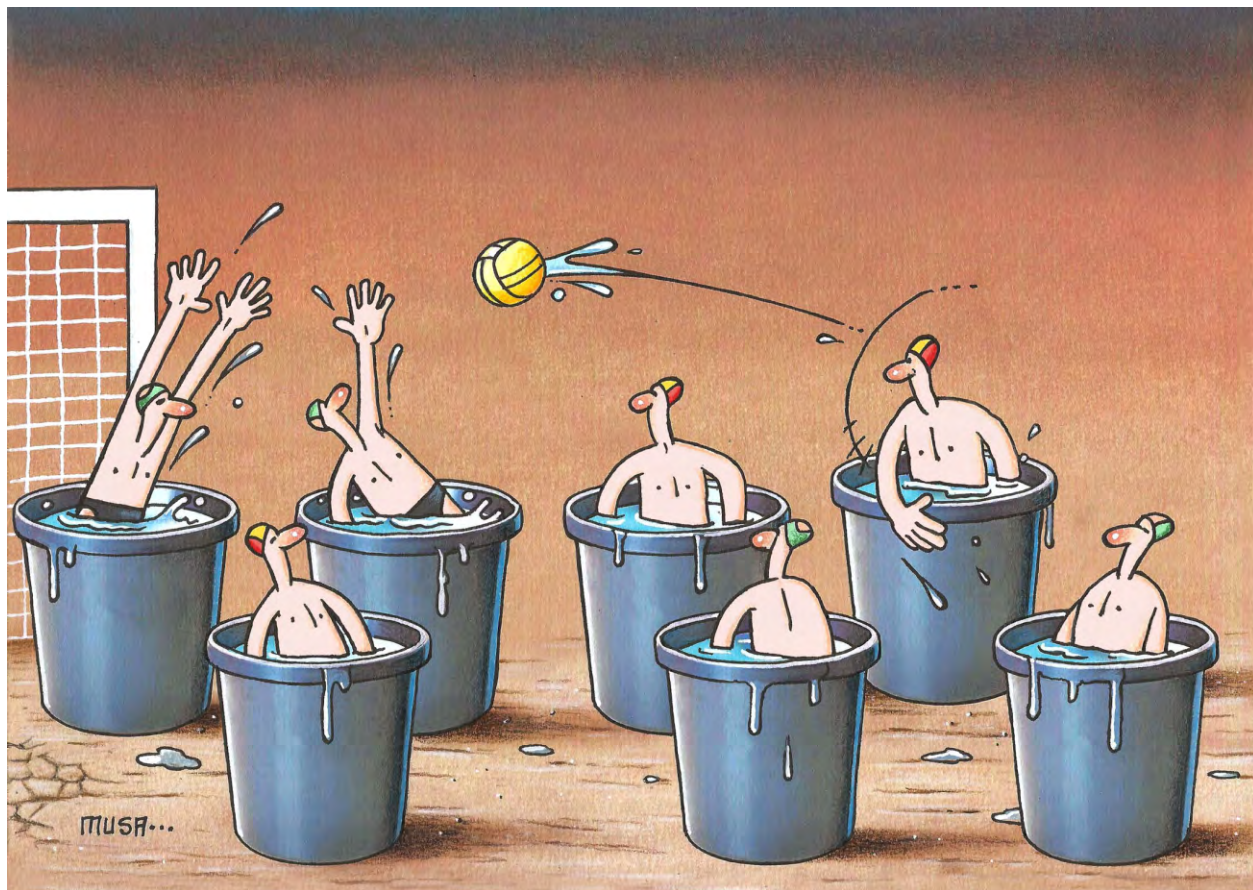






Ba Bilig Kina/China







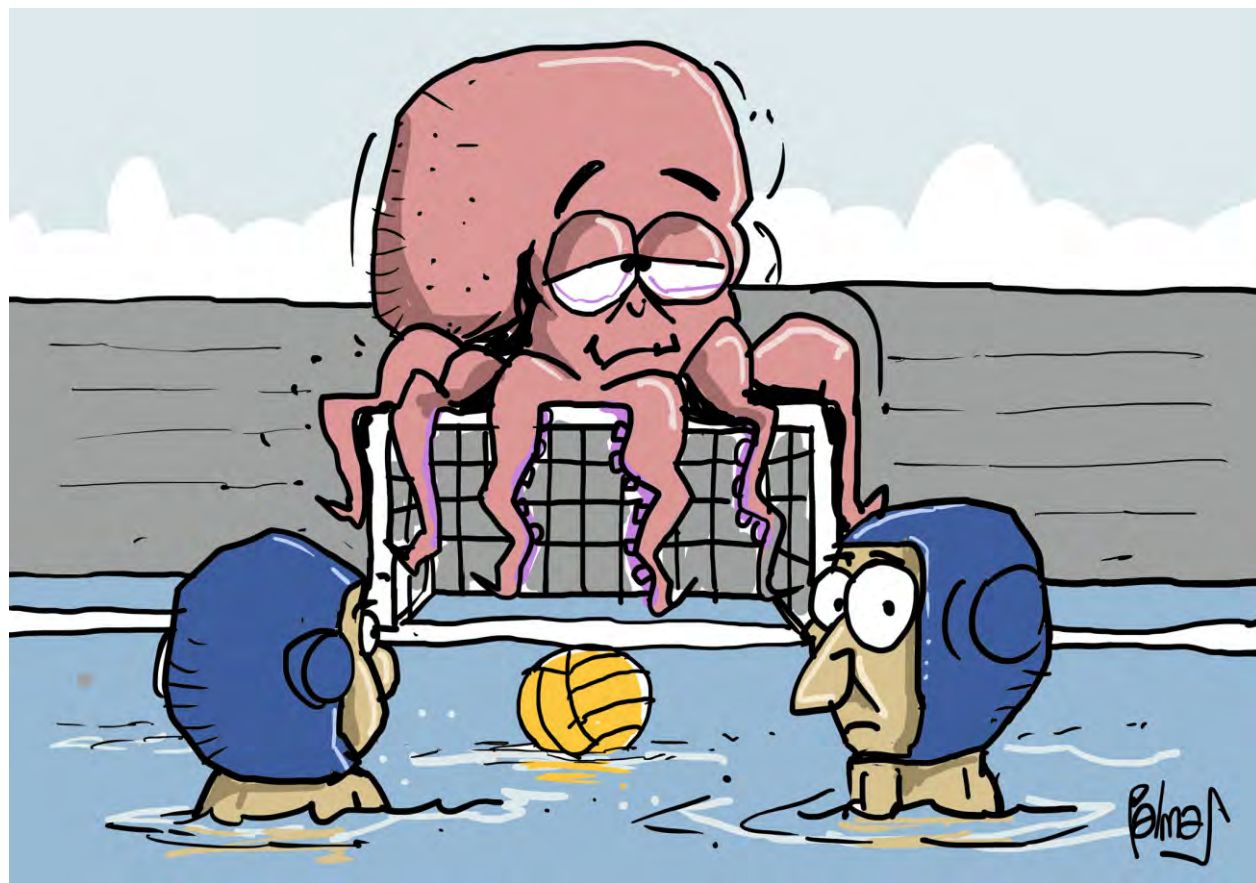






رائد خليل ←







Constantin Sunenberg *Belgija/Belgium*









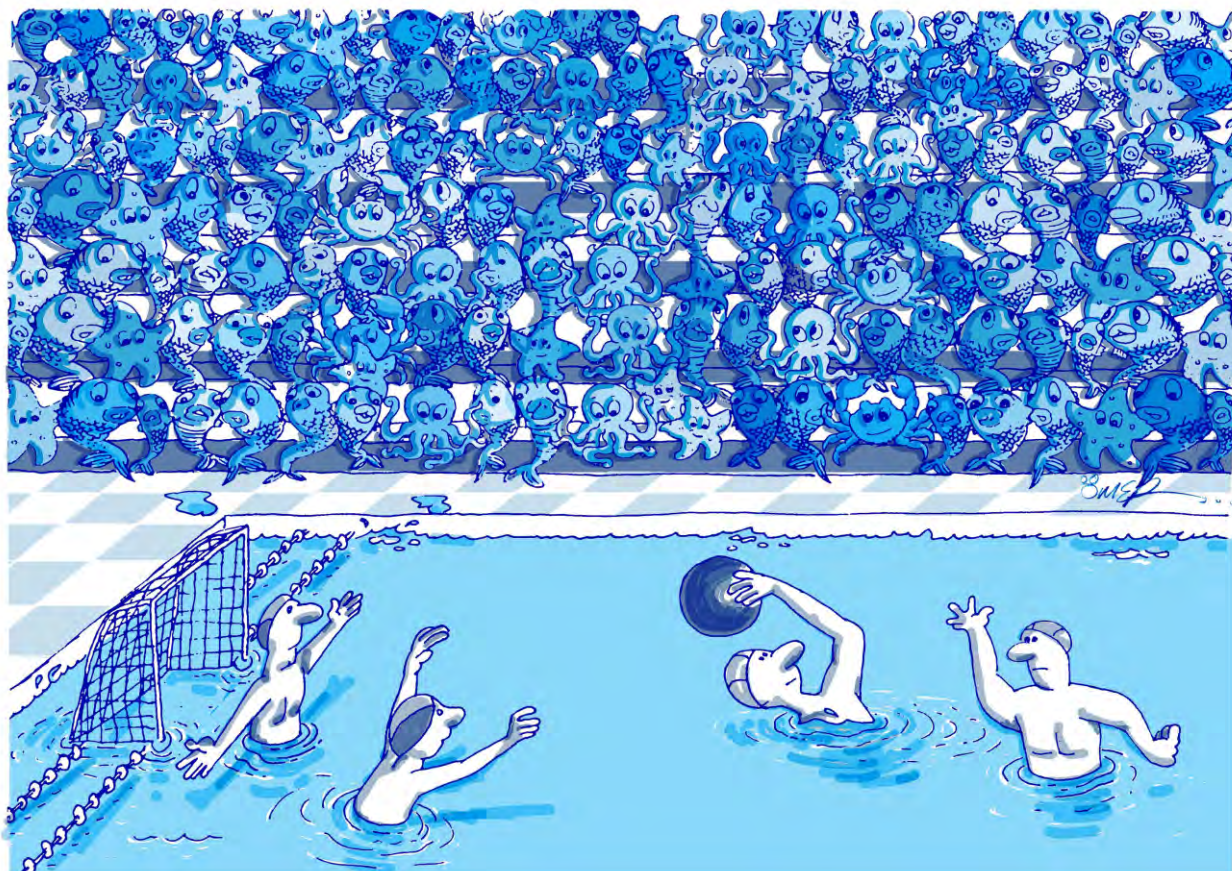
ZAGREB 2022



Marvin Figueroa SAD/USA





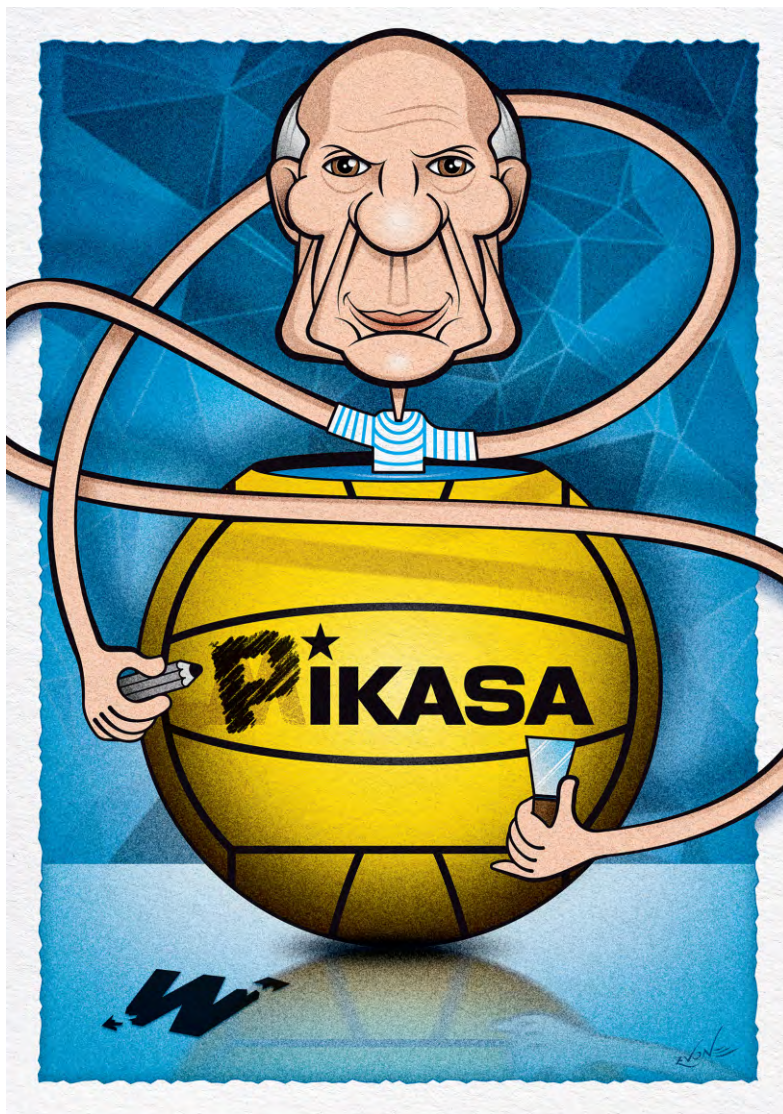




Miguel Morales *Kuba/Cuba*



ZAGREB 2022



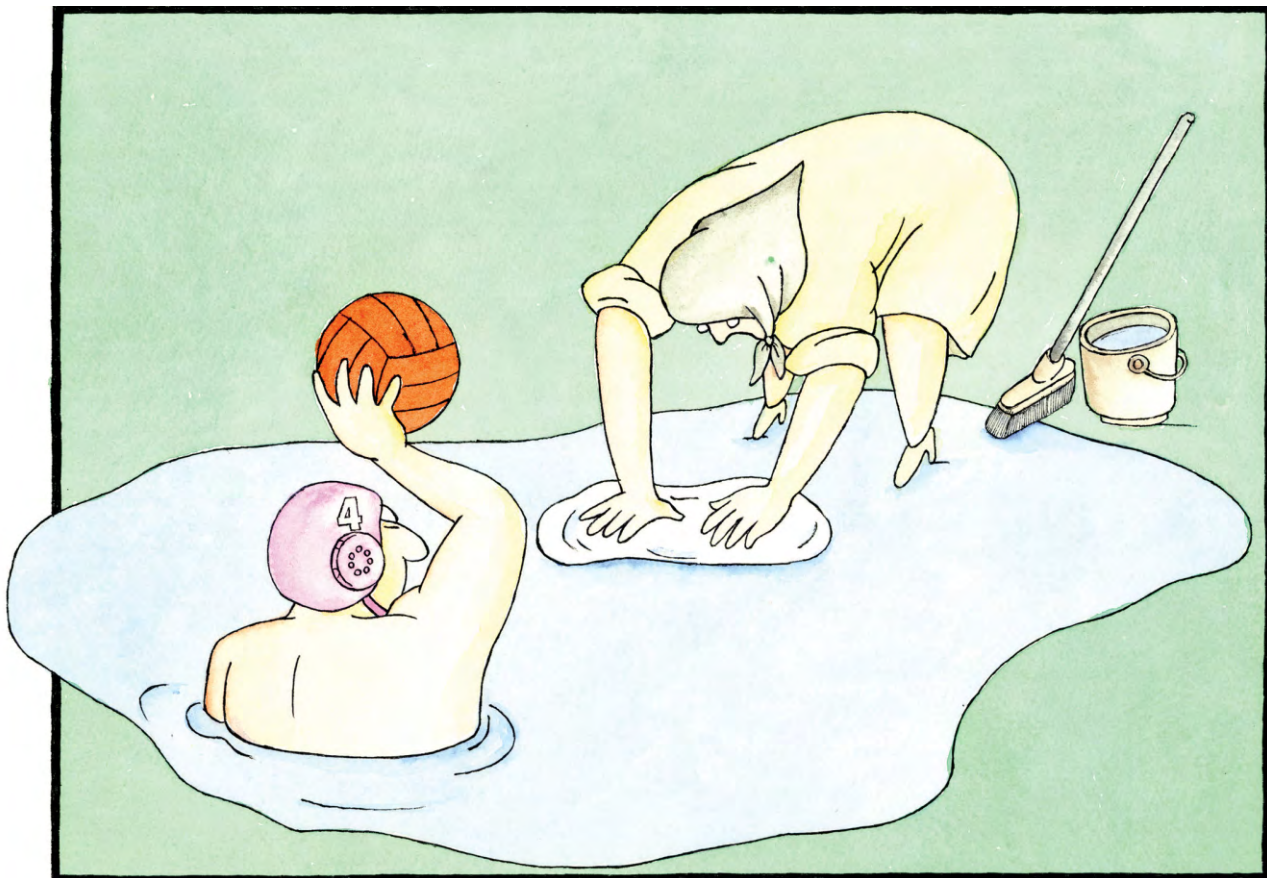
Zvonimir Čačić *Hrvatska/Croatia*





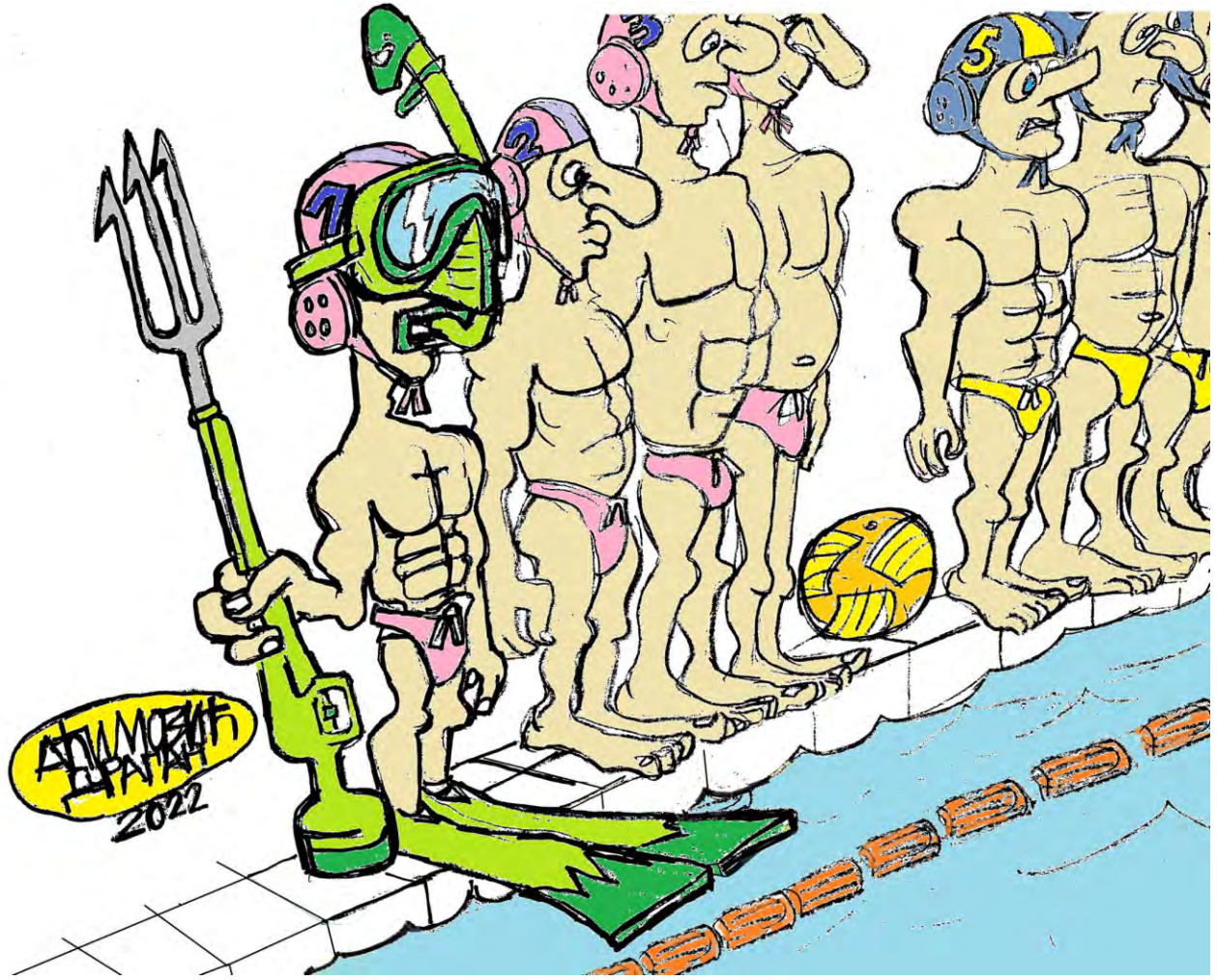


Kusto.









Dragan Ačimović Srbija/Serbia

ZAGREB 2022



Mark Winter *Engleska/England*





Hule Hanušić *Austrija/Austria*

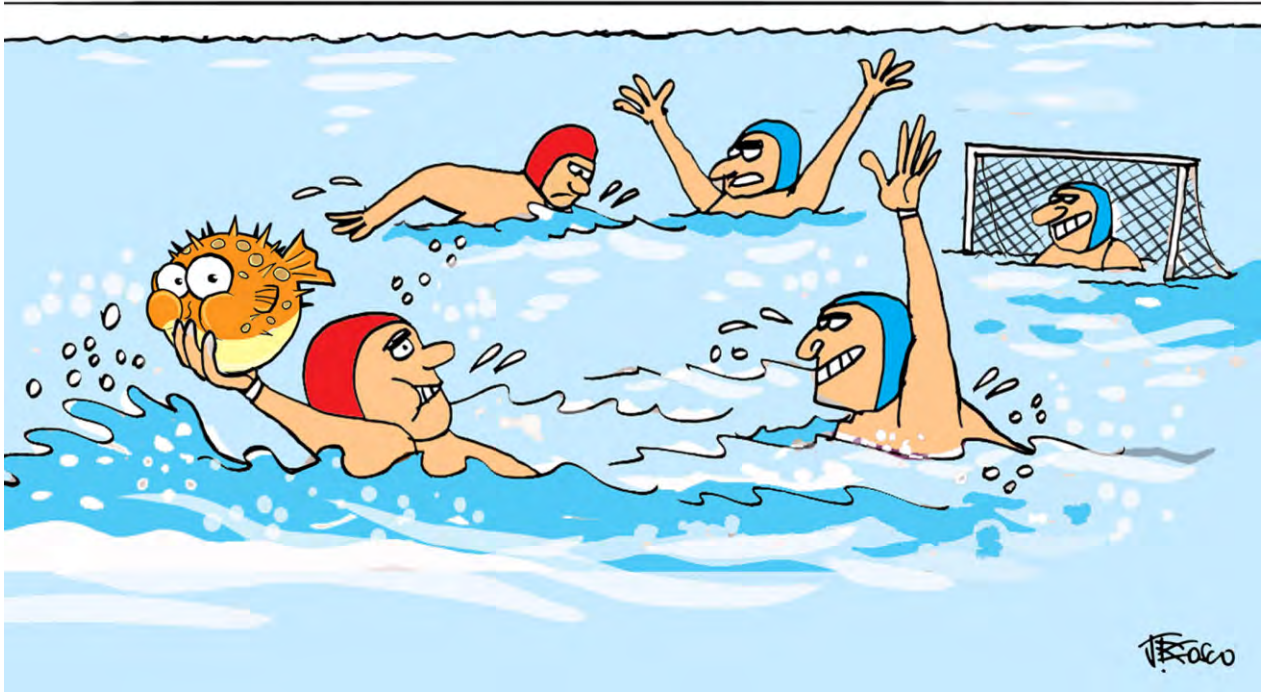




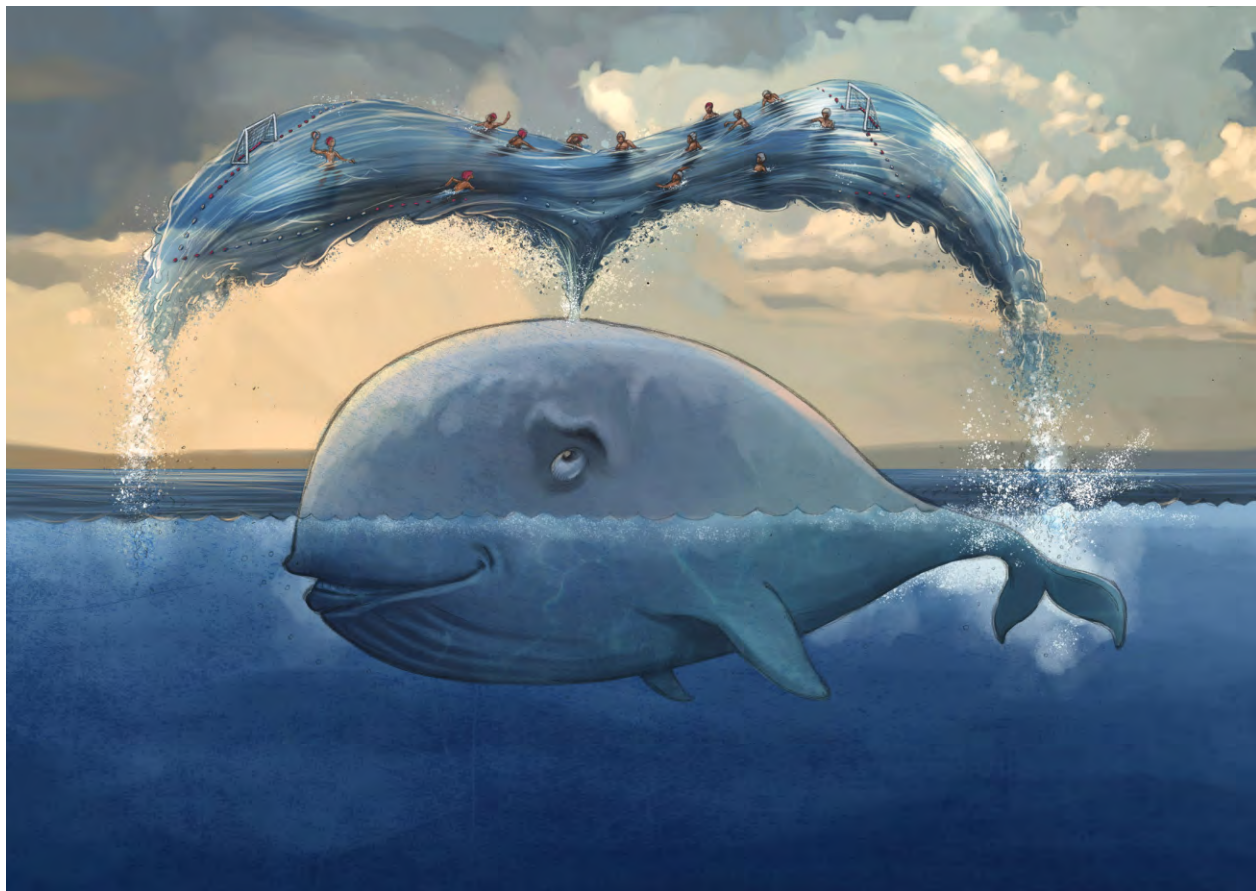
Elena Ospina *Kolumbija/Colobia*



ZAGREB 2022



Joao Bosco Jaco de Azevedo *Brazil/Brazil*











AB 2022



ZAGREB 2022



Angelo Pastro *Brazil/Brazil*



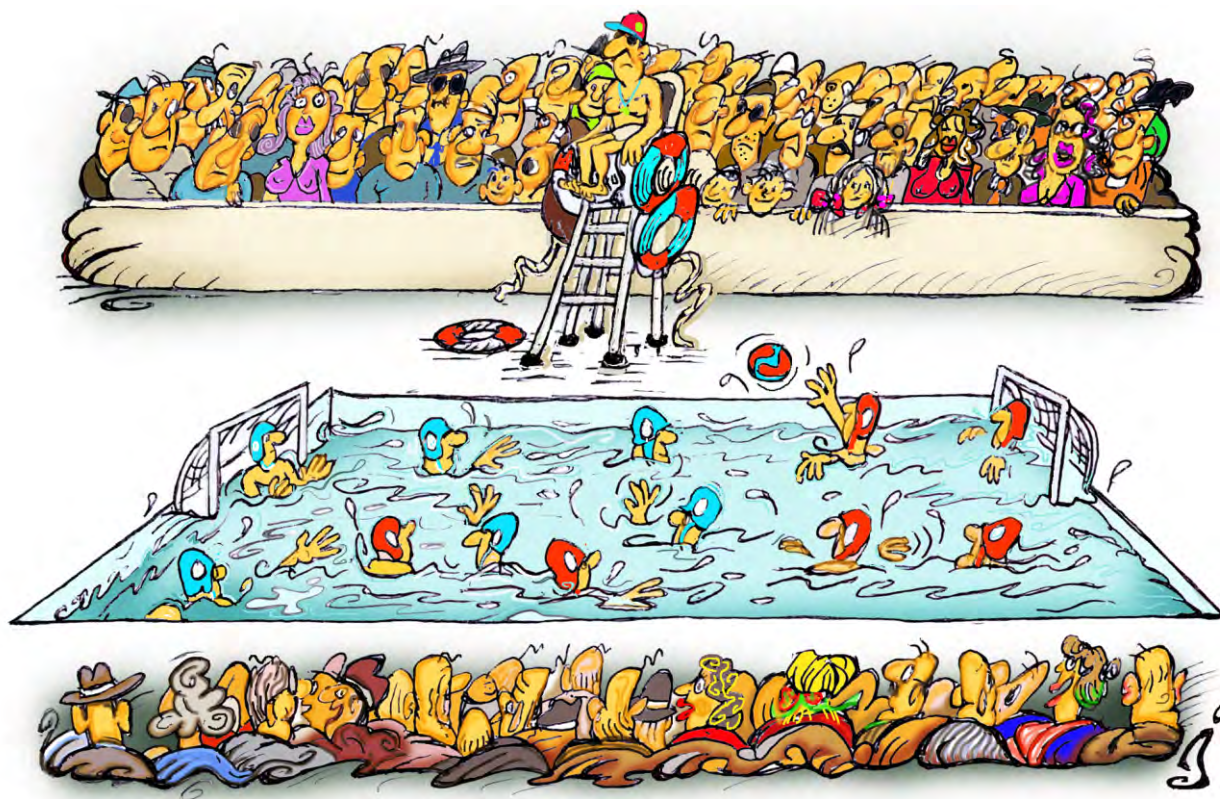
Jean-Loic Belom *Francuska/France*

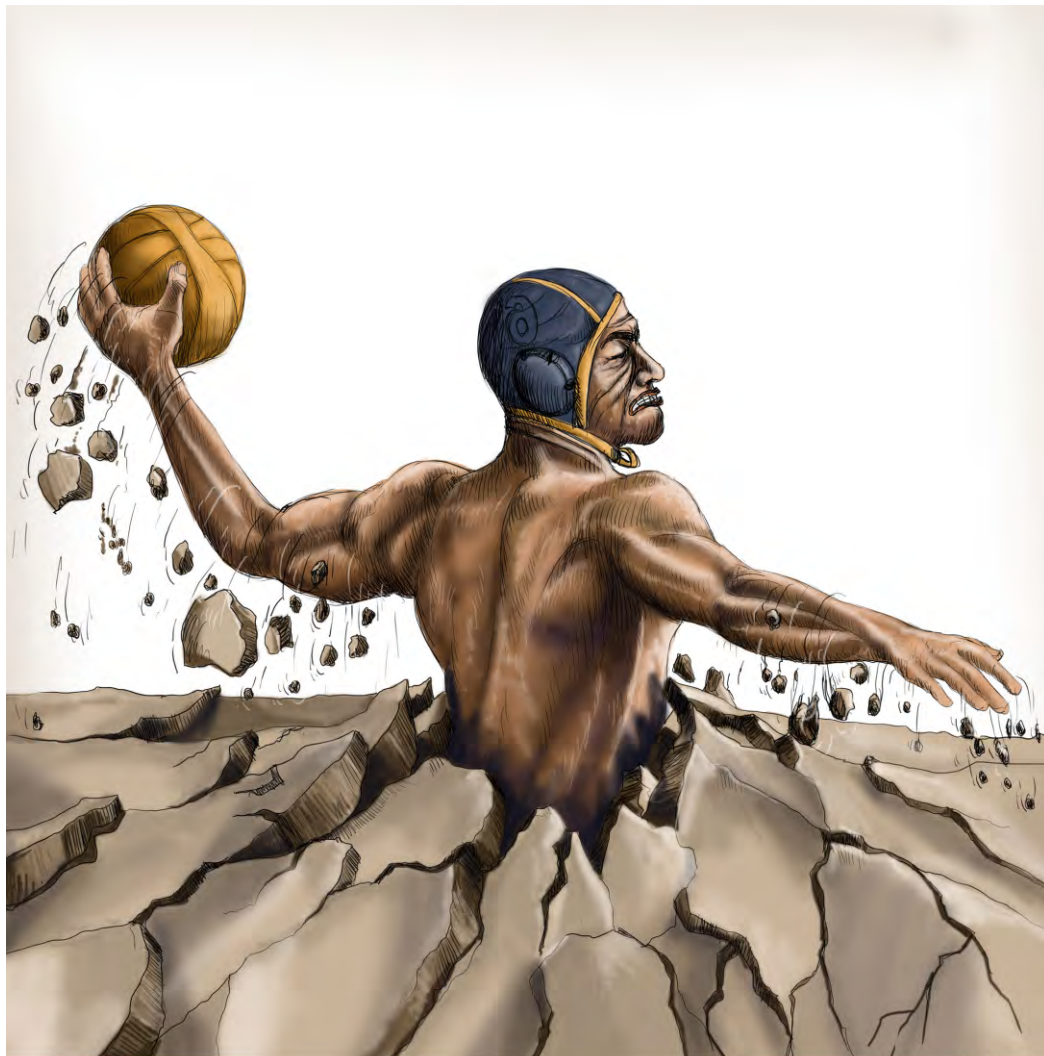






Boris Farkaš *Slovačka/Slovakia*





3Λ3Λεj

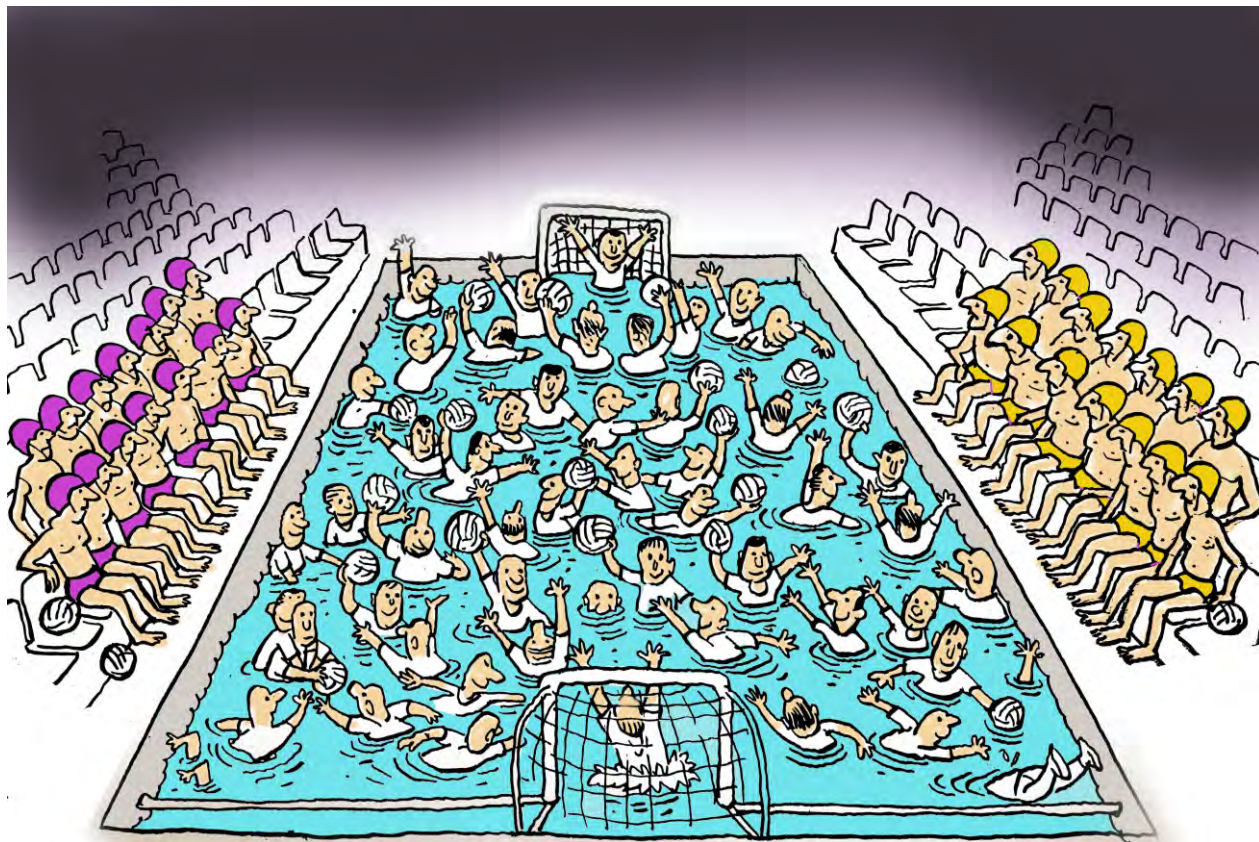
*Esmaeil Babaei Iran/Iran*







Marian Avramescu Rumunjska/Romania



*cemalettin*





Trui Vanden Berghe *Belgija/Belgium*





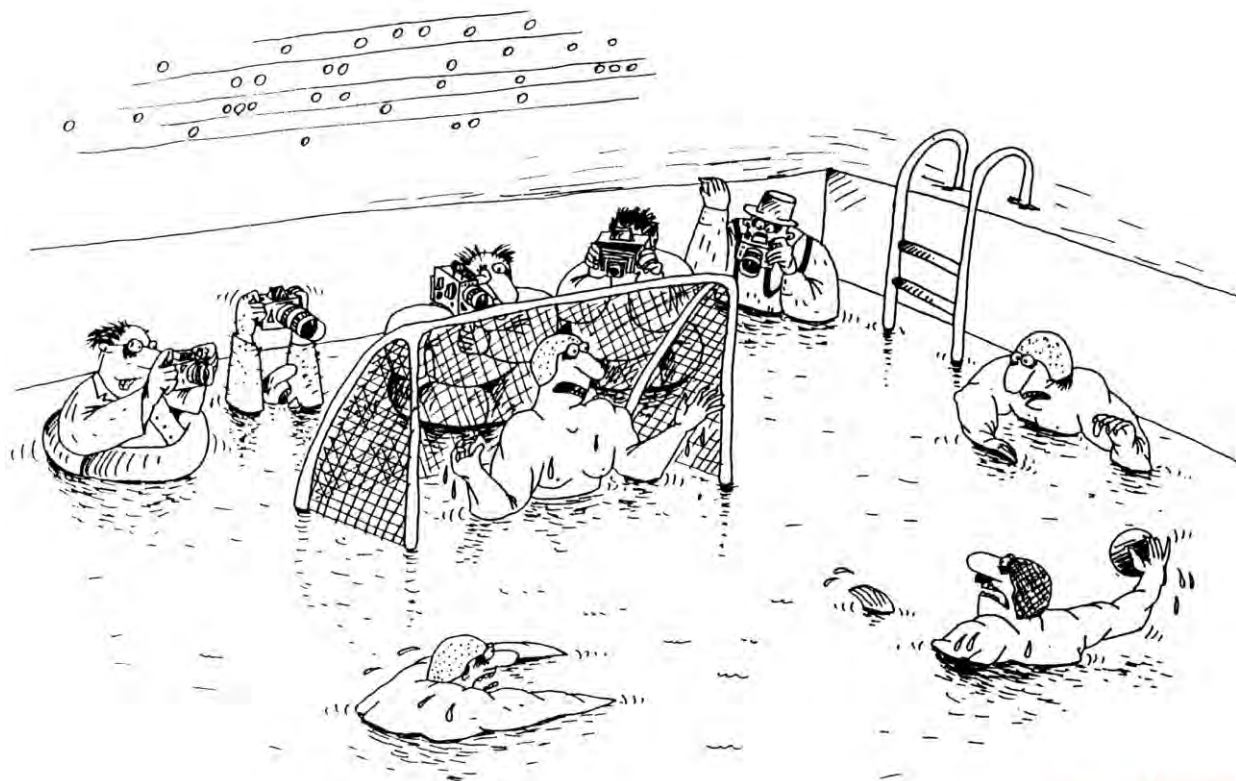
Juan Gabriel Benavides Španjolska/Spain





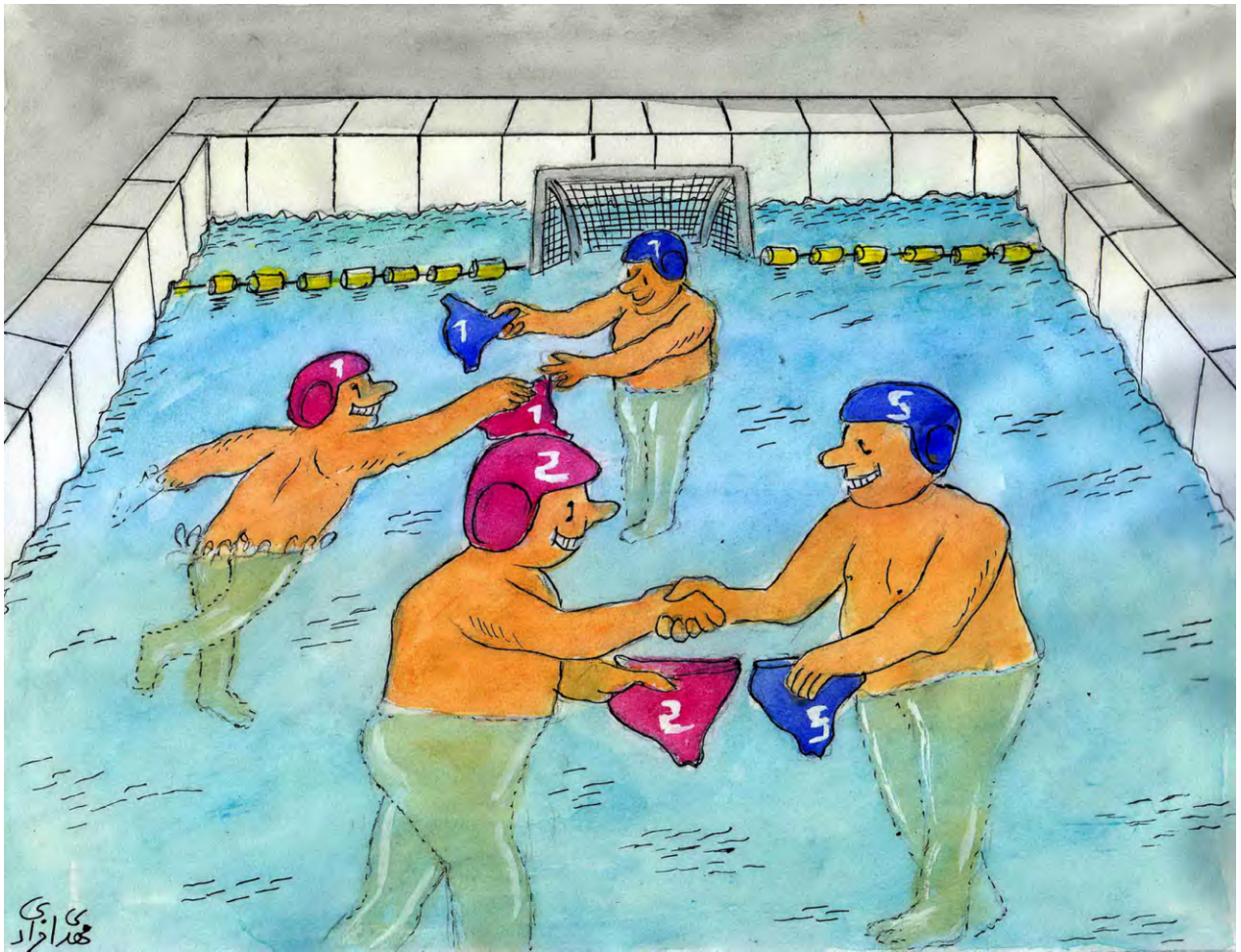


ZAGREB 2022









مهدي افراذی

Mehdi Afradi Iran/Iran

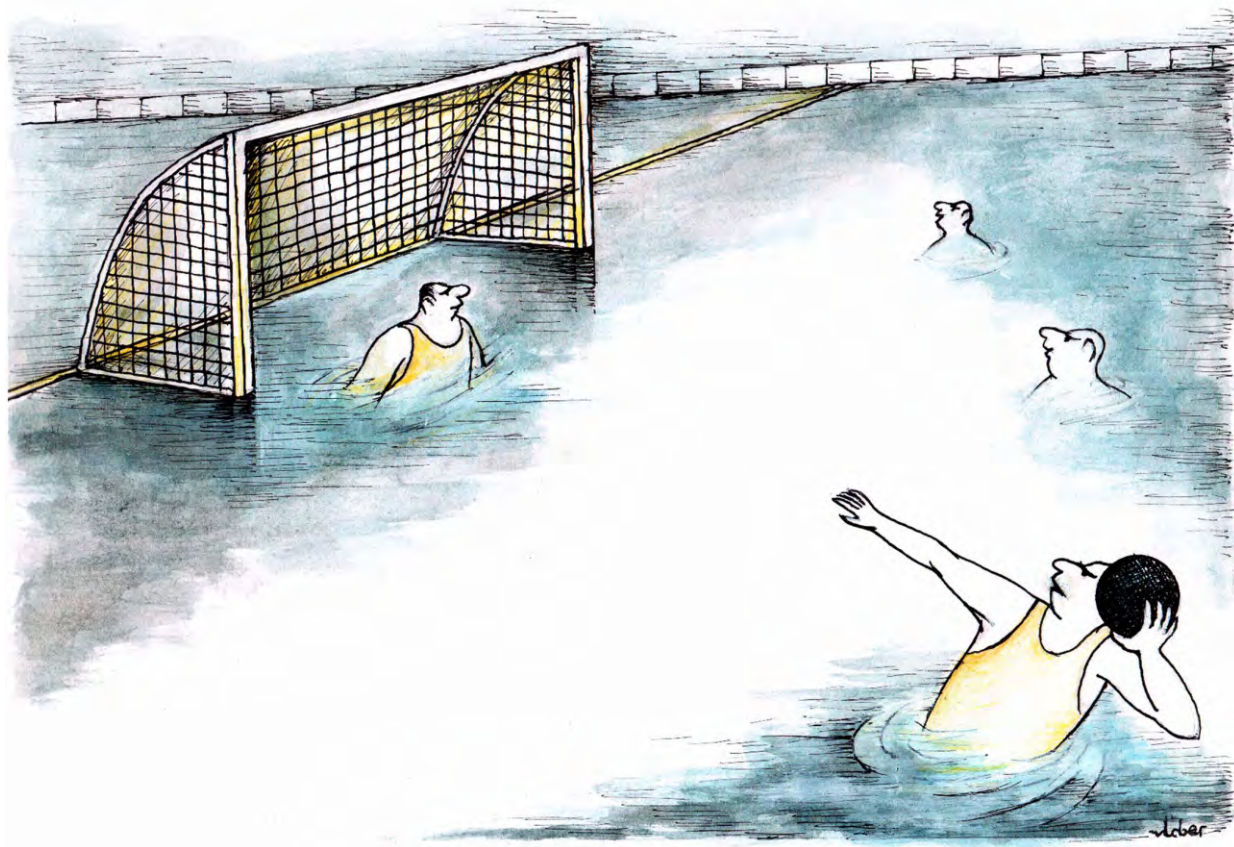


EDER



Mileta Miloradović *Srbija/Serbia*







Josip Kovačević *Hrvatska/Croatia*







ZAGREB 2022

Sponzori Europskog prvenstva u vaterpolu:



REPUBLIKA HRVATSKA  
Ministarstvo  
turizma i sporta



BTRAVEL





HRVATSKO DRUŠTVO KARIKATURISTA  
THE CROATIAN CARTOONIST ASSOCIATION  
[www.hdk.hr](http://www.hdk.hr)

ISBN 978-953-7392-37-6